FR

Ilast® Hydraclean

Gel nettoyant sans rinçage
Paupières et visage
Hygiène quotidienne des peaux sensibles ou fragilisées
Testé sous contrôle ophtalmologique et dermatologique

Forme et présentation
Gel cosmétique stérile contenant 0.2% d'acide hyaluronique
Sans conservateur, sans parfum
Flacon airless 50mL
Epifree® technology est un processus de fabrication exclusif et breveté. Il garantit l'absence de tout agent conservateur en préservant l'intégrité des constituants.

INGREDIENTS
Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

Utilisations
Gel nettoyant sans rinçage pour l'hygiène quotidienne des paupières, des cils et du visage.
Elimine en douceur les sécrétions oculaires, allergènes, salissures, résidus de pollution, pollen sur les paupières et le visage.
Apaise les peaux sensibles et respecte l'hydratation et la barrière naturelle.
L'association du hyaluronate de sodium et de l'allantoïne participe au maintien de l'hydratation et renforce la barrière cutanée (couches supérieures de l'épiderme).

Recommandations
L'hygiène quotidienne des paupières est recommandée par les ophtalmologistes en complément des traitements (blépharites, oeil sec, dermatite séborrhéique...).
Le nettoyage des paupières peut également être recommandé dans un contexte chirurgical lorsqu'un nettoyage minutieux des paupières et de la racine des cils est nécessaire.

ILAST HYDRACLEAN convient aux porteurs de lentillles.

Précautions d'emploi
- Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 3 ans
- Ne pas avaler.
- Ne pas appliquer dans l'oeil.
- Ne pas appliquer sur les plaies ou les lésions.
- Ne pas laisser à la portée des jeunes enfants.
- Ne pas utiliser après la date de péremption figurant sur le produit.
- Ne pas séparer la pompe du flacon (risque de contamination microbienne).
- Ne pas utiliser si le système est altéré : flacon endommagé, pompe désolidarisée (risque de contamination microbienne).
- Ne pas réutiliser le produit après l'ouverture de l'unidose.
- A conserver à température ambiante
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

Conseils d'utilisation
- Imprégner une compresse matin et soir avec le gel Ilast® HydraClean. Garder l'oeil fermé et appliquer délicatement la compresse sur la paupière et la base des cils.
- Masser délicatement la paupière et/ou le visage par des mouvements circulaires.
- Répéter ces étapes sur l'autre oeil en utilisant une nouvelle compresse.
- Répéter la même opération pour le visage.
- Ne nécessite pas de rinçage des paupières et du visage après utilisation.

Flacon :
- Faire pivoter la tête du flacon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir flèche sur la pompe) en maintenant le corps du flacon dans l'autre main. La pompe est alors déverrouillée.
- Lors de la première utilisation, appuyer plusieurs fois sur la tête du flacon pour amorcer la pompe.
- Verrouiller la pompe après utilisation en tournant la tête du flacon dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si la pompe se désamorce lors de l'utilisation, appuyer plusieurs fois sur la tête du flacon pour la remise en fonctionnement.

Unidose :
- Prendre une barrette puis détacher une unidose de la bande.
- Faire tourner la pointe de l'unidose et veiller à ne pas toucher son extrémité après ouverture.
- Presser l'unidose pour faire sortir le produit.
- Jeter l'unidose après emploi.

Qu'est-ce que l'Epifree® technology ?
Les laboratoires HORUS PHARMA ont développé l'Epifree® technology. Un procédé de fabrication exclusif et breveté qui garantit l'absence d'agent conservateur tout en préservant l'intégrité des ingrédients actifs en particulier de l'acide hyaluronique.
Les paupières constituent une zone particulièrement sensible et vulnérable de l'organisme. En bénéficiant des avancées de l'Epifree® technology, la dernière génération des produits de la gamme ILAST® est particulièrement adaptée à l'hygiène et au soin des peaux sensibles.

Les laboratoires HORUS PHARMA vous proposent une gamme complète de produits sans conservateur. Pour plus d'information, consulter notre site internet:
www.horus-pharma.com

Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCE

UK

Ilast® Hydraclean

Rinse-Free Cleansing Gel
Eyelids and Face
Daily hygiene for sensitive or weakened skin
Tested under ophthalmological and dermatological control

Form and Presentation
Sterile cosmetic gel containing 0.2% of hyaluronic acid
Free from preservatives and fragrance
50mL airless vial
Epifree® technology is an exclusive and patented manufacturing process. It guarantees the absence of any preservatives while protecting the integrity of the components.

INGREDIENTS
Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

Use
Rinse-free cleaning gel for daily hygiene of the eyelids, eyelashes and face.
Gently removes eye secretions, allergens, dirt, pollution residues, pollen from eyelids and face.
Soothes sensitive skin and maintains hydration and the natural barrier.
The combination of sodium hyaluronate and allantoin helps maintain hydration and supports the skin barrier.

Recommendations
Daily hygiene of the eyelids is recommended by ophthalmologists, in addition to treatments (Blepharitis, Dry eye, Seborrhoeic dermatitis...).
Cleaning the eyelids can also be recommended in a surgical setting, where careful washing of the eyelids and eyelash roots is required.

ILAST HYDRACLEAN is suitable for contact lens users.

Precautions for Use
- Not suitable for children under 3 years.
- Do not swallow.
- Do not apply inside the eye.
- Do not apply to wounds or lesions
- Keep out of reach of young children.
- Do not use beyond the expiry date appearing on the product.
- Do not separate the pump from the vial (risk of microbial contamination).
- Do not use if the system is altered: damaged vial, separated pump (risk of microbial contamination).
- Do not re-use the product after opening a single-dose unit.
- Keep at room temperature.
- Do not use in case of hypersensitivity to any of the ingredients.

Recommendations for Use
- Impregnate a gauze pad with Ilast® HydraClean gel, mornings and evenings. Keep the eye closed and softly apply the gauze pad to the eyelid and the eyelash base.
- Gently massage the eyelid and/or the face, using circular movements.
- Repeat the same steps for the face.
- Repeat these steps on the other eye, using a new gauze pad.
- No rinsing of the eyelid or face is required after use.

Vial:
- Turn the head of the vial anti-clockwise (see the arrow on the pump) while holding the vial body in the other hand. This will unlock the pump.
- When used for the first time, press several times on the head of the vial to prime the pump.
- Lock the pump after use by turning the head of the vial clockwise.
- If the pump becomes unprimed while being used, press several times on the head of the vial to re-start it.

Single-Dose Unit:
- Take a strip and detach one single-dose unit from the rod.
- Turn the tip of the single-dose unit, taking care not to touch the end of the unit after it is opened.
- Squeeze the single-dose unit to extract the product.
- Discard the single-dose unit after use.

What is Epifree® technology?
HORUS PHARMA has developed Epifree® technology. An exclusive and patented manufacturing method that guarantees the absence of any preservatives while protecting the integrity of the active ingredients, particularly hyaluronic acid.
Eyelids are a particularly sensitive and vulnerable part of the body. With the latest developments of Epifree® technology, the new generation of products in the ILAST® range is especially well adapted to hygiene and ultra-sensitive skin care.

HORUS PHARMA offers you a full range of preservative-free products.
For further information please visit our website:
www.horus-pharma.com

You may contact us at the following address:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCE

NL

Ilast® Hydraclean

Reinigende gel zonder naspoeling
Oogleden en gezicht
Dagelijkse hygiëne van de gevoelige of kwetsbare huid
Getest onder oftalmologische en dermatologische controle

Vorm en presentatie
Steriele cosmetische gel met 0,2% hyaluronzuur
Zonder bewaarmiddelen, zonder parfum
Airless flesje 50 mL
Epifree® technology is een exclusief en gepatenteerd productieproces. Het garandeert de afwezigheid van bewaarmiddelen, terwijl de integriteit van de bestanddelen behouden blijft.

INGREDIENTS
Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

Gebruik
Reinigende gel zonder spoeling voor de dagelijkse hygiëne van de oogleden, wimpers en het gezicht.
Verwijdert op een zachte manier oogafscheidingen, allergenen, vuil, vervuilingsresten en pollen op de oogleden en het gezicht.
Kalmeert de gevoelige huid en respecteert de hydratatie en de natuurlijke barrière.
De combinatie van natriumhyaluronaat en allantoïne helpt de hydratatie te behouden en versterkt de huidbarrière (bovenste lagen van de opperhuid).

Aanbevelingen
Dagelijkse ooglidhygiëne wordt door oogartsen aanbevolen als aanvulling op de behandeling (blefaritis, droge ogen en seborroïsche dermatitis...).
Reiniging van de oogleden kan ook worden aanbevolen in een chirurgische context wanneer een grondige reiniging van de oogleden en de wortel van de wimpers noodzakelijk is.

ILAST HYDRACLEAN is geschikt voor dragers van contactlenzen.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik
- Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 3 jaar.
- Niet inslikken.
- Niet in het oog aanbrengen.
- Niet aanbrengen op wonden of huidletsels.
- Buiten het bereik van jonge kinderen houden.
- Niet gebruiken na de op het product aangegeven vervaldatum.
- De pomp niet van het flesje scheiden (risico op microbiële besmetting).
- Niet gebruiken als het systeem is aangetast: beschadigd flesje of losgekoppelde pomp (risico op microbiële besmetting).
- Het product niet opnieuw gebruiken na het openen van de enkelvoudige dosis.
- Bewaren bij kamertemperatuur.
- Niet gebruiken in geval van overgevoeligheid voor een van de bestanddelen.

Tips voor gebruik
- Doordrenk 's ochtends en 's avonds een kompres met de Ilast® HydraClean-gel. Houd het oog gesloten en breng het kompres zachtjes aan op het ooglid en de basis van de wimpers.
- Masseer het ooglid en/of het gezicht zachtjes met ronddraaiende bewegingen.
- Herhaal dezelfde handeling voor het gezicht.
- Herhaal deze stappen voor het andere oog met een nieuw kompres.
- Het ooglid en het gezicht hoeven na gebruik niet te worden nagespoeld.

Flesje:
- Draai de kop van het flesje naar links (zie pijl op de pomp) terwijl u het flesje zelf in de andere hand houdt. Zo wordt de pomp ontgrendeld.
- Bij het eerste gebruik dient u de kop van het flesje meerdere malen in te drukken om de pomp voor te bereiden.
- Vergrendel de pomp na gebruik door de kop van het flesje naar rechts te draaien.
- Als de pomp tijdens het gebruik stopt met werken, drukt u de kop van het flesje enkele malen in om de pomp opnieuw te starten.

Enkelvoudige dosis:
- Neem een strip en maak een enkele dosis los.
- Draai de punt van de enkelvoudige dosis en zorg ervoor dat u de tip na het openen niet aanraakt.
- Duw op de enkelvoudige dosis zodat het product eruit komt.
- Gooi de enkelvoudige dosis weg na gebruik.

Wat is de Epifree® technology?
Epifree® technology is ontwikkeld door de laboratoria van HORUS PHARMA. Een exclusief en gepatenteerd productieproces dat de afwezigheid van bewaarmiddelen garandeert, terwijl de integriteit van de actieve bestanddelen, in het bijzonder hyaluronzuur, behouden blijft.
De oogleden zijn een bijzonder gevoelig en kwetsbaar deel van het lichaam. Dankzij de vooruitgang van de Epifree® technology is de nieuwste generatie producten van het ILAST®-gamma bijzonder geschikt voor de hygiëne en verzorging van de ultragevoelige huid.

De laboratoria van HORUS PHARMA stellen u een compleet gamma voor dat bestaat uit producten zonder bewaarmiddelen. Raadpleeg onze website voor meer informatie:
www.horus-pharma.com

U kunt ook op het onderstaande adres contact met ons opnemen:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANKRIJK

DE

Ilast® Hydraclean

Reinigungsgel ohne Abspülen
Augenlider und Gesicht
Tägliche Pflege von sensibler oder empfindlicher Haut
Unter augenärztlicher und dermatologischer Kontrolle getestet

Form und Aufmachung
Steriles kosmetisches Gel mit 0,2 % Hyaluronsäure
Ohne Konservierungsstoffe, ohne Parfum
Airlessflasche 50 mL
Die Epifree® technology ist ein exklusives und patentiertes Herstellungsverfahren. Sie garantiert, dass keinerlei Konservierungsstoffe verwendet und die Integrität der Inhaltsstoffe bewahrt wird.

INGREDIENTS
Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

Anwendung
Reinigungsgel ohne Abspülen für die tägliche Reinigung der Augenlider, der Wimpern und des Gesichts.
Entfernt schonend Augensekrete, Allergene, Schmutz, Verschmutzungsrückstände, Pollen von Augenlidern und Gesicht.
Beruhigt sensible Haut und bewahrt die Hautfeuchtigkeit sowie die natürliche Schutzschicht.
Die Kombination aus Natriumhyaluronat und Allantoin trägt zur Bewahrung der Feuchtigkeitsversorgung bei und stärkt die Hautbarriere (obere Schichten der Epidermis).

Empfehlungen
Die tägliche Reinigung der Augenlider wird von Augenärzten zur Ergänzung der folgenden Behandlungen empfohlen (Blepharitis, Augentrockenheit, Seborrhoische Dermatitis...).
Die Reinigung der Augenlider kann auch in einem chirurgischen Kontext empfohlen werden, wenn eine gründliche Reinigung der Augenlider und der Wimpernwurzeln erforderlich ist.

ILAST HYDRACLEAN ist für Kontaktlinsenträger geeignet.

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung
- Nicht bei Kindern unter 3 Jahren anwenden.
- Nicht verschlucken.
- Nicht in das Auge bringen.
- Nicht auf Wunden oder verletzte Haut auftragen.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht nach dem auf dem Produkt angegebenen Ablaufdatum verwenden.
- Pumpe nicht von der Flasche abnehmen (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Nicht verwenden, wenn das System manipuliert wurde: beschädigte Flasche, gelockerte Pumpe etc (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Nach dem Öffnen der Einzeldosis Produkt nicht wiederverwenden.
- Bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Nicht im Fall einer Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe verwenden.

Anwendungshinweise
- Befeuchten Sie morgens und abends eine Kompresse mit dem Gel Ilast® HydraClean. Schließen Sie das Auge und wischen Sie mit der Kompresse vorsichtig über Augenlid und Wimpernrand.
- Massieren Sie das Augenlid bzw. das Gesicht sanft in kreisenden Bewegungen.
- Wiederholen Sie dies auch im Gesicht.
- Wiederholen Sie dies mit einer neuen Kompresse auch am anderen Auge.
- Augenlider und Gesicht müssen nach der Anwendung nicht abgespült werden.

Flasche:
- Drehen Sie den oberen Teil der Flasche gegen den Uhrzeigersinn (siehe Pfeil auf der Pumpe) und halten Sie dabei den unteren Teil der Flasche mit der anderen Hand. So wird die Pumpe entriegelt.
- Drücken Sie bei der ersten Anwendung mehrmals auf den oberen Teil der Flasche, um die Pumpe zu füllen.
- Verschließen Sie die Pumpe nach der Anwendung, indem Sie den oberen Teil der Flasche im Uhrzeigersinn drehen.
- Leert sich die Pumpe während der Anwendung, drücken Sie mehrmals auf den oberen Teil der Flasche, bis sie wieder funktioniert.

Einzeldosis:
- Nehmen Sie eine Blisterpackung und trennen Sie einen Einzeldosisspender ab.
- Drehen Sie die Spitze des Einzeldosisspenders auf und achten Sie darauf, sie nach dem Öffnen nicht zu berühren.
- Drücken Sie auf den Einzeldosisspender, sodass das Produkt austritt.
- Entsorgen Sie den Einzeldosisspender nach der Anwendung.

Was ist die Epifree® technology?
Die Epifree® technology wurde von den Laboratorien HORUS PHARMA entwickelt. Es handelt sich dabei um ein exklusives und patentiertes Herstellungsverfahren, das garantiert, dass keinerlei konservierungsstoffe verwendet und die Integrität der Wirkstoffe, vor allem der Hyaluronsäure, bewahrt wird.
Die Augenlider sind ein besonders sensibler und verletzlicher Teil des Körpers. Durch die Fortschritte der Epifree® technology eignet sich die neue Generation der Produktreihe ILAST® besonders für die Reinigung und Pflege extrem sensibler Haut.

Die Laboratorien HORUS PHARMA bieten Ihnen eine umfassende Reihe von Produkten ohne Konservierungsstoffe. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website:
www.horus-pharma.com

Sie können uns auch unter folgender Adresse erreichen:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice – FRANKREICH

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer / Broj serije / Numero di lotto / Serijska številka

A utiliser jusqu'au / Use up to / Te gebruiken vóór / Verwendbar bis / Rok uporabe / Data di scadenza /Uporabno do

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern
Čuvati na sobnoj temperaturi / Conservare a temperatura ambiente / Shranjujte pri sobni temperaturi

Horus® PHARMA

CR

Ilast® Hydraclean

Gel za umivanje bez ispiranja
Očni kapci i lice
Dnevna higijena osjetljive ili oslabljene kože
Testirano pod oftalmološkim i dermatološkim nadzorom

Oblik i prezentacija
Sterilni kozmetički gel koja sadrži 0,2 %-tnu hijaluronsku kiselinu
Bez konzervansa i miomirisa
Airless bočica 50 ml
Epifree® tehnologija je ekskluzivan i patentiran proizvodni proces.
Jamči odsutnost konzervansa uz očuvanje cjelovitosti sastojaka.

SASTOJCI
Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

Primjene
Gel za umivanje bez ispiranja za svakodnevnu higijenu očnih kapaka, trepavica i lica.
Nježno uklanja izlučine očiju, alergene, prljavštinu, ostatke zagađenja, pelud na očnim kapcima i licu.
Umiruje osjetljivu kožu, hidratizira i pruža prirodnu barijeru.
Kombinacija natrijeva hijaluronata i alantoina pomaže u održavanju hidratacije i jačanju kožne barijere (gornji slojevi epiderme).

Preporuke
Dnevnu higijenu očnih kapaka preporučuju oftalmolozi kao dodatak terapiji (blefaritis, suho oko, seboreični dermatitis...).
Čišćenje očnih kapaka može se preporučiti i u kirurškom okruženju kada je potrebno temeljito čišćenje vježa i korijena trepavica.

ILAST HYDRACLEAN je prikladan za korisnike leča.

Mjere opreza prilikom primjene
• Ne koristiti kod djece mlađe od 3 godine.
• Ne gutati.
• Ne primjenjivati u očima.
• Ne primjenjivati na rane ili lezije.
• Čuvajte izvan dohvata male djece.
• Nemojte koristiti nakon isteka roka trajanja navedenog na proizvodu.
• Nemojte odvajati pumpicu od bočice (rizik od kontaminacije mikrobima).
• Nemojte koristiti ako je proizvod promijenjen: oštećena bočica, odvojena pumpica (rizik od kontaminacije mikrobima).
• Nemojte ponovno koristiti proizvod nakon otvaranja jedne doze.
• Čuvajte na sobnoj temperaturi
• Nemojte koristiti u slučaju preosjetljivosti na bilo koji sastojak.

Savjeti za uporabu
- Impregnirajte kompresu ujutro i navečer gelom Ilast® HydraClean. Držite oko zatvoreno i nježno stavite kompresu na kapak i podnožje trepavica.
- Nježno umasirajte kružnim pokretima.
- Lagano kružnim pokretima masirajte kapak i/ili lice.
- Ponovite ove korake na drugom oku koristeći novu kompresu.
- Ponovite isto za lice.
- Ne zahtijeva ispiranje očnih kapaka i lica nakon uporabe.

Bočica:
- Okrenite glavu bočice suprotno od kazaljke na satu (pogledajte strelicu na pumpici) dok drugom rukom držite tijelo bočice. Pumpica se zatim otpušta.
- Tijekom prve uporabe nekoliko puta pritisnite glavu bočice kako biste napunili pumpicu.
-Zaključajte pumpicu nakon uporabe okretanjem glave bočice u smjeru kazaljke na satu.
- Ako pumpica izgubi snagu tijekom uporabe, nekoliko puta pritisnite glavu bočice kako biste je ponovno aktivirali.

Jednodozni spremnik:
- Uzmite traku i odvojite jednu dozu od trake.
- Okrenite vrh jednodoznog spremnika i pazite da ne dodirnete njezi kraj nakon otvaranja.
- Stisnite jednodozni spremnik kako biste oslobodili proizvod.
- Bacite jednodozni spremnik nakon uporabe.

Što je tehnologija Epifree®?
Laboratoriji tvrtke HORUS PHARMA razvili su tehnologiju Epifree®. Ekskluzivan i patentiran proizvodni proces koji jamči odsutnost konzervansa uz očuvanje cjelovitosti aktivnih sastojaka, a posebice hijaluronske kiseline.
Kapci su posebno osjetljivo i ranjivo područje organizma. Koristeći naprednu tehnologiju l'Epifree®, najnovija generacija proizvoda asortimana ILAST® posebno je pogodna za higijenu i njegu osjetljive kože.

Laboratoriji HORUS PHARMA nude kompletan asortiman proizvoda bez konzervansa.
Za više informacija posjetite naše web-mjesto:
www.horus-pharma.com

Možete nam se obratiti na sljedeću adresu:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANÇA

IT

Ilast® Hydraclean

Gel detergente senza risciacquo
Palpebre e viso
Igiene quotidiana delle pelli sensibili o indebolite
Testato sotto controllo oftalmologico e dermatologico

Forma e presentazione
Gel cosmetico sterile contenente lo 0,2% di acido ialuronico
Senza conservanti e senza profumo
Flacone airless 50 mL
Epifree® technology è un processo di produzione esclusivo e brevettato. Garantisce l'assenza di qualsiasi conservante, preservando l'integrità degli elementi costituenti.

INGREDIENTS
Aqua (Water), Glycerin, Polysorbate 20, Hydroxyethyl Acrylate/Sodium Acryloyldimethyl Taurate Copolymer, Allantoin, Sodium Hyaluronate, Polysorbate 60, Sorbitan Isostearate, Sodium Hydroxide.

Utilizzi
Gel detergente senza risciacquo per l'igiene quotidiana di palpebre, ciglia e viso.
Rimuove delicatamente secrezioni di meibum*, allergeni, sporco, residui di inquinamento e polline da palpebre e viso.
Lenisce le pelli sensibili e rispetta l'idratazione e la barriera naturale.
La combinazione di ialuronato di sodio e allantoina aiuta a mantenere l'idratazione e rafforza la barriera cutanea.

Raccomandazioni
L'igiene quotidiana delle palpebre è consigliata dagli oculisti come integrazione ai trattamenti (Blefarite, Occhio secco, Dermatite seborroica...).
La detersione delle palpebre può essere consigliata anche in un contesto chirurgico, quando è necessaria una pulizia accurata delle palpebre e della radice delle ciglia.

ILAST HYDRACLEAN è ideale per chi porta le lenti a contatto.

Precauzioni d'uso
• RNon adatto ai bambini sotto i 3 anni.
• Non ingerire.
• Non applicare nell'occhio.
• Non applicare su ferite o lesioni
• Tenere fuori dalla portata dei bambini.
• Non utilizzare dopo la data di scadenza del prodotto.
• Non separare la pompa dal flacone (rischio di contaminazione microbica).
• Non utilizzare se il sistema è stato manomesso: flacone danneggiato, pompetta staccata (rischio di contaminazione microbica).
• Non riutilizzare il prodotto dopo aver aperto la dose monouso.
• Conservare a temperatura ambiente.
• Non utilizzare in caso di ipersensibilità a uno dei componenti.

Consigli per l'uso
- Impregnare un dischetto mattino e alla sera con il gel Ilast® HydraClean. Tenere l'occhio chiuso e applicare delicatamente il dischetto palpebra e sulla base delle ciglia.
- Massaggiare delicatamente la palpebra e/o il viso con movimenti circolari.
- Ripetere la stessa operazione per il viso.
- Ripetere questi passaggi sull'altro occhio usando un nuovo dischetto.
- Non necessita di risciacquo della palpebra e del viso dopo l'uso.

Flacone:
- Ruotare la testa del flacone in senso antiorario (vedere freccia sulla pompa) tenendo il corpo del flacone con l'altra mano. In questo modo la pompa viene sbloccata.
- Al primo utilizzo, premere più volte la testina del flacone per attivare la pompetta.
- Bloccare la pompetta dopo l'uso ruotando la testina del flacone in senso orario.
- Se la pompetta si disinserisce durante l'uso, premere più volte la testina del flacone per riattivarla.

Monodose:
- Prendere una barretta e staccare una monodose dalla striscia.
- Ruotare la punta dell'unità monodose e fare attenzione a non toccare la punta dopo l'apertura.
- Premere la monodose per rilasciare il prodotto.
- Gettare la monodose dopo l'uso.

Cos'è l'Epifree® technology?
I laboratori HORUS PHARMA hanno sviluppato l'Epifree® technology. Un processo di produzione esclusivo e brevettato che garantisce l'assenza di conservanti preservando l'integrità dei principi attivi, in particolare dell'acido ialuronico.
Le palpebre sono una zona del corpo particolarmente sensibile e vulnerabile. Beneficiando dei progressi dell'Epifree® technology, l'ultima generazione di prodotti della gamma ILAST® è particolarmente adatta per l'igiene e la cura delle pelli ultra sensibili.

I laboratori HORUS PHARMA offrono una gamma completa di prodotti senza conservanti. Per maggiori informazioni potete visitare il nostro sito web:
www.horus-pharma.com

Potete contattarci al seguente indirizzo:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCIA

SL

Ilast® Hydraclean

Čistilni gel brez izpiranja
Veke in obraz
Dnevna higiena občutljive ali krhke kože
Otalmološko in dermatološko preverjeno

Oblika in pakiranje
Sterilen kozmetičen gel z 0,2 % hialuronsko kislino.
Brez konzervansov, brez dišav.
Brezzračna plastenka, 50 ml.
Tehnologija EpiFree® je edinstven, patentiran postopek izdelave. Zagotavlja odsotnost konzervansov, obenem pa ohranja učinkovitost sestavin.

Sestavine
Voda, glicerol, polisorbat 20, kopolimer hidroksietilakrilata in natrijevega akriloildimetiltaurata, alantoin, natrijev hialuronat, polisorbat 60, sorbitan izostearat, natrijev hidroksid.

Uporaba
Čistilni gel brez izpiranja za vsakodnevno higieno vek, trepalnic in obraza.
Z vek in obraza nežno odstranjuje izločke očesa, alergene, umazanijo, ostanke onesnaženja, cvetni prah.
Pomirja občutljivo kožo ter vzdržuje vlažnost in naravno zaščitno plast kože na vekah in obrazu.
Kombinacija natrijevega hialuronata in alantoina pomaga ohranjati vlažnost in izboljšuje prožnost zaščitne plasti kože.

Priporočila
Oftalmologi priporočajo vsakodnevno higieno vek kot dopolnitev pri naslednjih stanjih (vnetje vek, suho oko, seboroični dermatitis...).
Čiščenje vek se lahko priporoča tudi v okviru kirurških posegov, kjer je potrebno temeljito očistiti veke in izrastišče trepalnic.

Čistilni gel ILAST HYDRACLEAN je primeren za uporabnike kontaktnih leč.

Previdnostni ukrepi
• Izdelka ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 3 let
• Ne zaužijte.
• Ne nanašajte v oko.
• Ne nanašajte na ranjeno ali poškodovano kožo.
• Shranjujte nedosegljivo otrokom!
• Ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti, ki je naveden na izdelku.
• Ne odstranjujte črpalke s plastenke (tveganje za onesnaženje z mikroorganizmi).
• Ne uporabljajte, če je sistem poškodovan: poškodovana plastenka, odstranjena črpalka (tveganje za onesnaženje z mikroorganizmi).
• Po odprtju enoodmernega vsebnika, izdelka ne uporabite ponovno.
• Shranjujte pri sobni temperaturi.
• Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti na katero koli od sestavin izdelka.

Navodila za uporabo
- Zjutraj in zvečer blazinico iz gaze prepojite z gelom Ilast® HydraClean. Zaprite oko in nežno položite blazinico iz gaze na veko in izrastišče trepalnic.
- Enako naredite pri uporabi na obrazu.
- Veko in/ali obraz nežno masirajte s krožnimi gibi.
- Z novo blazinico iz gaze postopek ponovite na drugem očesu.
- Vek ali obraza po uporabi izdelka ni potrebno izpirati.

Plastenka:
- Z eno roko držite spodnji del plastenke, z drugo roko pa odmernik zasukajte v nasprotno smer urnega kazalca (glejte puščico na črpalki). Črpalko tako odklenete.
- Pri prvi uporabi večkrat pritisnite na odmernik plastenke, da se črpalka napolni.
- Črpalko po uporabi zaklenete tako, da odmernik obrnete v smeri urnega kazalca.
- Če se črpalka med uporabo izprazni, večkrat pritisnite na odmernik in nadaljujte z uporabo.

Enoodmerni vsebnik:
- Odtrgajte en enoodmerni vsebnik iz niza.
- Zavrtite vrh enoodmernega vsebnika in pazite, da se po odprtju ne dotaknete konice.
- Stisnite enoodmerni vsebnik in iztisnite vsebino.
- Enoodmerni vsebnik po uporabi zavrzite.

Kaj je tehnologija Epifree®
Tehnologijo Epifree® so razvili v laboratorijih HORUS PHARMA. Gre za edinstven in patentiran postopek, ki zagotavlja odsotnost konzervansov, obenem pa se ohrani učinkovitost aktivnih sestavin, zlasti hialuronske kisline.
Veke so še posebno občutljiv in ranljiv del telesa. Najnovejša generacija izdelkov iz linije ILAST® je po zaslugi napredne tehnologije EpiFree® posebej primerna za higieno in nego izjemno občutljive kože.

Laboratoriji HORUS PHARMA vam ponujajo celotno linijo izdelkov brez konzervansov. Več informacij je na voljo na našem spletnem mestu:
www.horus-pharma.com

Stik z nami lahko vzpostavite preko naslednjega naslova:
Horus Pharma
22, allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice – FRANCIJA

Lot : Numéro de lot / Batch number / Lotnummer / Chargennummer / Broj serije / Numero di lotto / Serijska številka

A utiliser jusqu'au / Use up to / Te gebruiken vóór / Verwendbar bis / Rok uporabe / Data di scadenza /Uporabno do

A conserver à température ambiante / Store at room temperature / Bewaren bij kamertemperatuur / Bei Raumtemperatur lagern
Čuvati na sobnoj temperaturi / Conservare a temperatura ambiente / Shranjujte pri sobni temperaturi

Horus® PHARMA

C/IDC226-03/23

Horus PHARMA **SERVICE PACKAGING**	PAYS : FR-UK-NL-DE-CR-IT-SL CODE PRODUIT FINI : CODE ARTICLE : C/IDC226-03/23 ARTICLE : Notice	NOM DU SOUS-TRAITANT: COC CODE SOUS-TRAITANT :	COULEURS UTILISÉES NOIR ■
NOM DU PRODUIT : ILAST HYDRACLEAN	LOGICIEL UTILISÉ : INDESIGN CC FONTS : DIN PRO CORPS DE TEXTE (mini) : 7 PTS	CODE FAMILLE : DIMENSIONS : 397 x 225 mm GRAMMAGE :	
TYPE : COSMETIQUE	COMMENTAIRE(S) : Ajout du CROATE a la place du PORTUGAIS		

ESSAI	MOCK UP	LANCEMENT	MODIFICATION	PRODUCTION
FICHIER, FAIT PAR : x.xx	**FICHIER, FAIT PAR :** x.xx	**FICHIER, FAIT PAR :** RFO	**VERSION LE :** **v1**-09/02/2023	**FICHIER, FAIT PAR :** x.xx
VERSION LE : **v1**-xx/xx/2017	**VERSION LE :** **v1**-xx/xx/2017	**CORRIGÉ PAR :**	**VERSION LE :** **v2**-xx/xx/xxxx	**VALIDATION PAR :** xx
				LE : **v1**-xx/xx/2018
				VERSION LE : xx/xx/2018